

**Oké Take Away**  
**Nos Special**  
**October 17**  
**Pag. 4**

**565-3232**

**S** **Prijs** **1.25** **LO**  
**Di Pueblo**  
**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**  
**Dialmars 17 October 2023**

**Aruba tin un**  
**hoya di stadion**  
**na Dakota cu**  
**ta cumpli cu**  
**tur standard**  
**internacional di**  
**FIFA**

**BELASTING DI**  
**HULANDA A MANDA**  
**E PROME CARTANAN**  
**"DWANGSCHRIFT"PA**  
**E COMPANIANAN CU**  
**NO A PAGA E DEBE DI**  
**CORONA**

## ARUBA TA CONOCE SU DI 8 MORTO DEN TRAFICO

Un rato pasa informe a yega for di hospital cu Luisa F. TORRES GUTIERREZ

Colombia 16 juli 2002 a caba di fayece y ta bira e di 8 morto den trafico pa loke ta 2023.

Cuerpo Policial Aruba ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.



**Chauffeur a primi**  
**trot na lugar di brake**  
**y a bai den mondi**



## PLAGA DI KAKALAKA NA TILBURG



**NA MEMORIA**  
**DI UN GRAN**  
**BALUARTE,**  
**CHOMON CROES**



**AGRI Business**  
**Academy ta**  
**importante pa**  
**stimula mas**  
**negoshi agricola**





# NA MEMORIA DI UN GRAN BALUARTE, CHOMON CROES

Diadomingo 8 oktober nos a ricibi e noticia tristo cu un baluarte, un campañador y luchador grandi pa nos prestigioso partido MEP, esta sr. Geronimo (Chomon) Croes dfm a bay laga nos.

Desde mi infancia mi a conoce Chomon, unda e tempo aya hopi di e muchanan di Ayo y vecindario tabata bay scol y misa di Santa Cruz na pia. Asina nos tabata topa otro den mi infancia. Mas despues cu Chomon a casa y a construi su cas na Siribana hopi cerca di unda ami tambe a biba, esta Siribana, a nace un amistad. Asina nos a conoce otro y a crece un amistad y aprecio pa otro.

Desde 4 di maart 1975 mi a subi lista di MEP y desde e prome vez caba den politica Chomon cu su señora Maria a bira activo y tabata yuda nos den tur actividad y particularmente durante campaña, unda fuera di bishita hende y organisa e dia di eleccion, semper e tabata tey pa nos partido. Mi ta corda nos urna di

bario na Kadushi Largo, unda tanto Chomon como Maria tabata yuda nos. Nos a forma un grupo cu tabata bishita e bario aki cas pa cas. Nos tabata conoce e bario completamente. Asina nos a haya sosten increibel grandi di henter e bario y e sosten tabata masal.

Asina durante e añanan mi tabata riba lista di MEP, 7 vez como candidato y 7 vez como lider desde eleccion di 6 di januari 1989. Nos a skirbi asina historia politico, unda cu nos tabata haya masha hopi voto mes pa nos partido MEP.

Mi ta corda ainda e prome eleccion cu mi a bay como lider, esta 6 di januari 1989. MEP a haya 777 voto na Kadushi Largo, cu tabata mas cu cu ¾ di henter e electorado na e urna ey. Despues nos tabatin eleccionnan manera 28/9/2001, nos a haya ey 849 voto, 23/9/2005, 773 voto y 25/9/2009, 681 voto. No mester lubida cu e cantidad di hendenan cu por vota ey tabata 1000 y pico. Nos a concentra den e bario cu mi a nace y

crece, unda den e eleccion di 8/1/93 como lider na e urna ey so mi a haya 375 voto, 28/9/2001, 298 voto, 23/9/2005, 366 voto y na e ultimo eleccion cu mi a participa 25/9/2009 mi a haya 318 voto cu ta recordnan den historia politico di nos isla.

Locual mi kier ilustra ta e trabaonan di Chomon dfm y Maria. Hunto cu un grupo relativamente chikito nos a logra e hazaña y exito grandi aki. Chomon y Maria tabata para semper cla pa yuda MEP y mi persona den tur actividad y campaña. Su honestidad, lealtad tabata hopi grandi. E tabata tin un simpatia grandi pa nos. E tabata gusta pa tin respet pa otro y bo por a conta cu su cooperacion den tur cos. Na tur momento para



cla pa yuda. historico di nos partido Chomon, bo tabata parti MEP. di momentonan grandi y

## Detencion relaciona cu accidente mortal



Polis a detene un homber awe relaciona cu un investigacion penal di un accidente di trafico pisa riba diaranzon anochi 11 di oktober ultimo riba L.G. Smith boulevard na Oranjestad. Den e accidente aki, entre un auto y un motorcycle, un motoclista di 24 aña di edad y su pasahero di 21 aña di edad a resulta criticamente herida. E dama pasahero a fayece ayera a consecuencia di su lesionnan. E motoclista ta den condicion grave.



### ANUNCIO/BLBA/009/23

Di acuerdo cu articulo 3 di “Arbeidsbesluit III” Mediator di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiende referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Number di EMPRESA : “Botica Santa Cruz N.V.”

Fecha di referendum : Diaranson, 25 di oktober 2023

Duracion di referendum : 12:30 pm – 14:30 pm

Luga referendum : Bureau Landsbemiddelaar Dr. Henriquezstraat # 19

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA).**

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu ta bai pa e partidonan dia 11 di oktober 2023.

Aruba, 16 di oktober 2023  
Mediator di Gobierno  
Anselmo Pontilius



# BELASTING DI HULANDA A MANDA E PROME CARTANAN "DWANGSCHRIFT"PA E COMPANIANAN CU NO A PAGA E DEBE DI CORONA

Autoridadnan fiscal a manda e prome cartanan na empresarionan cu tin un debe fiscal desde e crisis di corona y no paga esaki. Den algun caso, a tuma medida pa confisca propiedadnan di e empresanan.

Esaki ta loke e secretario di estado saliente, Marnix van Rij, a informa den un carta na Parlamento di Tweede Kamer.

Durante e pandemia di corona, e empresanan

temporalmente no mester a paga impuesto. Esaki tabata suppose pa yuda nan pasa e obstaculonan. Awor ku e crisis di e corona a caba, empresarionan ainda mester paga impuesto. Pero hopi tin problema ku esey.

E carta ta mostra cu 60,000 empresario ta atras den pago di nan debe di Corona. Esey ta casi un cuarto di tur empresa cu ainda tin un debe habri.

Den caso extremo, e autoridadnan fiscal por disidí di manda un ordo di ehecucion. Esaki tambe a sosode den varios caso. E orden aki ta un prome paso pa por embarga e empresa. Pa un "grupo limitá", e confiscacion aki a cuminsa awor.

Na comienso di e luna aki, mas ku 260.000 compania cu un debe combina di mas cu 19 biyon euro tabata habri serca autoridad fiscal.

## PLAGA DI KAKALAKA NA TILBURG

Habitantenan di Lombardijenlaan na Tilburg ta luchando contra un plaga di kakalaka. E insectonan ta den gran abundancia den casnan y riba caya.

"Nan ta apodera di bo auto, nan ta subi riba daki di auto", un habitante ta bisa na e emisora Omroep Brabant. "Y despues, ora bo habri e porta di e auto mainta, nan ta hasta den bo auto, yen yen di kakalaka."

"Mi ta cuminza grawata ora mi ta papia di esaki",

otro residente ta bisa. "Mi tambe a drumi hopi malo. Despues nan ta cana riba cortina di bentananan di kamer."

Paraiso di Kakalaka:  
Segun e habitantenan, e kakalakanan ta bin di cierto matanan cu mester di hopi mantencion; hopi yerba ta crece, e matanan ta halto y e blachinan no ta wordo recoge. Segun e habitantenan, e matanan ta un paraiso pa e kakalakanan.

E municipio ainda no a comenta riba e causa



di e plaga. Sinembargo, Tilburg por informa cu e kakalakanan cu wordo atrapa ta wordo examina na un centro specialisa.

No ta conosi ainda ki dia e municipio lo hasi algo pa bringa e plaga.

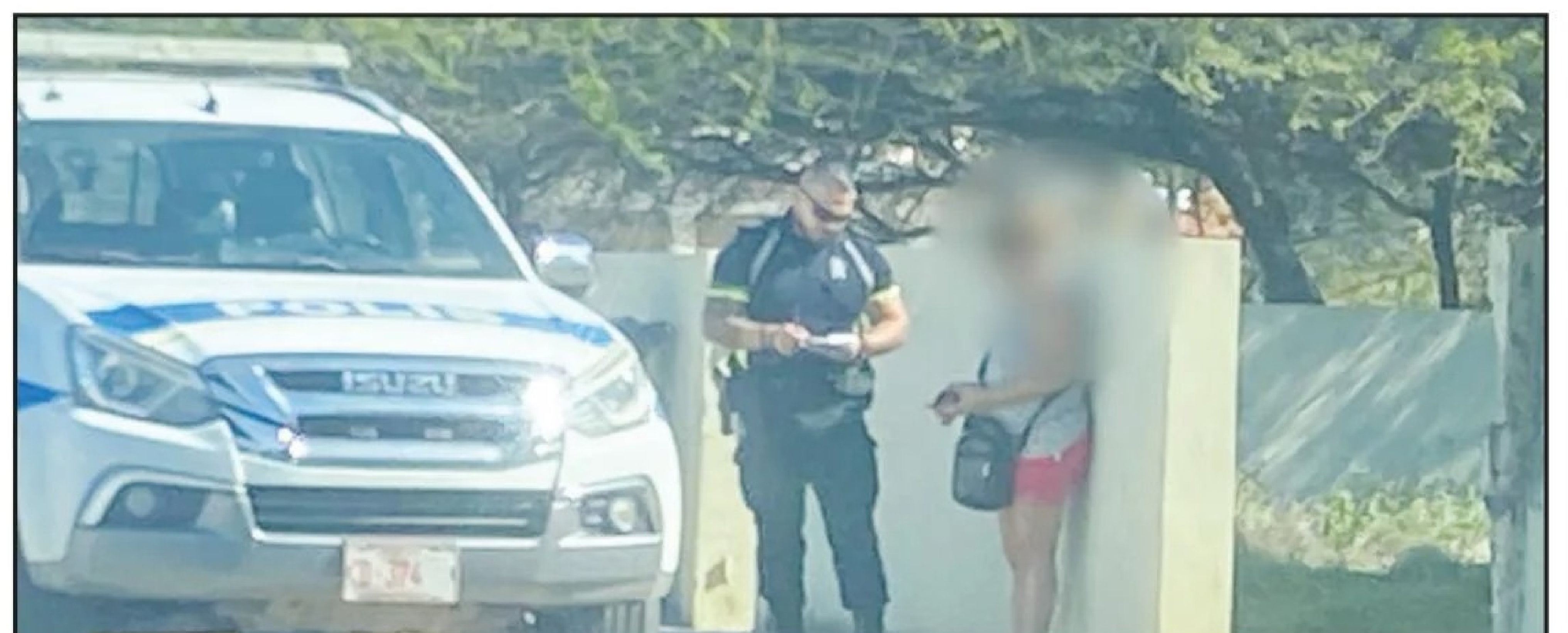
E flietnan di veneno pa

kakalaka na farmacia local a sold out pa por loe menos 5 siman caba, e emisora regional a bisa.

## POLIS A RICIBI INFORME DI DAMA DRUMI RIBA UN STOEL BANDA DI SUPERMERCAO Y ALGUN HENDE SOSPECHOSO LO TIN BISTA RIBA DJE

Diadomingo atardi a drenta informe di cu banda di un supermercado na Sabana Liber lo tin un dama sinta na soño y no mucho leu algun homber cual probablemente tin e dama na bista, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya nan a lanta e dama kende a admiti di ta poco bebi pero esnan para poco mas pabao e conosenan di e bario. Pero pa tur seguridad polis a dicidi di hiba e dama su cas pa su mesun bon.





# Auto a bay cay den un rooi ariba caminda di Tamarijn



Tamarijn: Diadomingo den careda di 11'or di anochi, riba e caminda di Tamarijn pa Sero Pita a sosode un accidente, mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance.

su auto tabata biniendo di pabou bayendo direccion Sero Pita. Pa un of otro motibo e la kita bay na su man robes pasa den algun mata y bay bolter den un rooi basta hundo.

mes a logra sali for di e auto. E paramediconan cu a yega a atende cu e dama cu a cana subi den e ambulance.

su caminda asina cu e dama chauffeur tambe cu Forensys a yega na e sitio. Agentenan a tuma datos di e dama y e lo no lubida pa un bon, cu e lo no lubida pa un

Un dama tras di stuur di

Na yegada di polis e dama

Mirando cu tur cos tabata na ordo, polis por a sigui

## Chauffeur a primi trot na lugar di brake y a bai den mondi

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde di Adriaan Laclé Boulevard y Wilhelminastraat pabao di Elmar. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu un Nissan Tiida color oro lo a primi trot na lugar di brake y a bai den e mondi. Na yegada di e ambulans nan a atende cu e chauffeur cu a resulta herida. Polis a tuma datos di e accidente aki.



Menu 17 okt!

- Higra den ciboyo
- Mochi pisca
- Galiña stoba
- Balchi pisca
- Porkchop
- Aroz blanco salada funchi banana

MiniBox pa solamente 10 florin!!

- Galiña stoba
- Balchi pisca
- higra den ciboyo
- Special: porkchop + Sopi

746-3571

565-3232



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Danki na vision y determinacion Minister di Deporte Endy Croes **STADION GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD TA DUNA BON BINI NA E PROME WEGA DI SELECCION Pabien Aruba cu victoria riba Virgin Island**



Den e curason di e barrio di Dakota, un stadion cu pa hopi tempo no a haya atencion di mantencion debido, un biaha mas ta yama bon bini na e prome wega di seleccion di Aruba despues di e bunita fase di renobacion y un animo renoba tambe pa sigui uza e facilidad aki pa diferente deporte y pa tur edad di nos deportistanan. E stadion ainda no ta completamente cla pero pronto lo para den tur su splendor atrobe pa brinda miho oportunidadnan pa nos deportistanan y nos pueblo.

Diasabra 14 di October,

despues di 7 aña, e seleccion di Aruba por a hunga na Aruba atrobe den e Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Desde 2016, seleccionnan di futbol di Aruba no por a hunga weganen di cas oficial di FIFA na Aruba, pa motibo cu e condicionnan di Stadion Guillermo Prospero Trinidad no tabata cumpli cu e standardnan necesario. Gabinete Wever-Croes II, apesar di temponan dificil, a logra e fondo necesario pa haci inversion den Stadion Guillermo Prospero Trinidad y e prome wega di Concacaf Nations League Seleccion Masculino di Aruba vs Virgin Island por a tuma lugar apesar cu e stadion ainda no a keda cla.

Durante e inauguracion di e prome wega aki cu a tuma lugar den Stadion Guillermo Prospero Trinidad, un publico presente hopi anima a laga nan aplausonan resona, recordando nos cu amor pa deporte por transforma no solamente un lugar, sino e animo di henter un



comunidad. Cu cada wega hunga den e stadion aki, nos ta cultiva e soñonan di nos muchanan, criando un futuro unda forsa, trabou di ekipo, y determinacion ta guia nos pa un miho nacion. Den e arena di deporte, nos ta haya unidad, inspiracion, y e promesa di un futuro mas briyante.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita Aruba cu Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu pronto lo wordo completamente renoba y ta gradici Minister di Deporte Endy Croes pa su vision y determinacion pa brinda nos deporte e

oportunidad aki. Papien Aruba cu victoria cu un score 3-1 riba Virgin Island

poniendo Aruba na cabes di e grupo.



## JOB OPPORTUNITY

## ELECTRICIAN

### REQUIREMENTS

- Must be able to execute complete electrical installations, delegate and coordinate execution of installation, maintenance, troubleshoot and repair of electrical systems
- 5+ years of experience in similar position
- MTS – EPI Degree or equivalent
- Knowledge of all type of low voltage electrical equipment

Those interested may email their resumes to [info@quickholding.com](mailto:info@quickholding.com) or contact us at 5833739



# MINISTER ENDY CROES A REALISA UN RECORIDO RIBA E CAMPUS DI EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO (EPI)



Diabierna mainta, Minister Endy Croes a haci un bishita oficial na Colegio EPI. Colegio EPI

ta prepara nos hobennan pa drenta mercado laboral. Actualmente, EPI ta conta cu 1644 estudiante. Na yegada directora Sra. Ankie Danker y staf di Colegio EPI a duna mandatario di Enseñansa y Deporte un caluroso bonbini na e scol. Minister Endy Croes a ricibi un presentacion amplio di unda EPI ta na e momento aki y unda nan kier bay cu e scol. Directora Sra. Ankie Danker a presenta e vision y dialoga riba algun inquietud, entre otro, cierto mantencion y cu a tuma contacto cu DOW. Minister Endy Croes a comparti un momento ameno cu e

“unit managers” di Colegio EPI y cera conoci cu e staf y docentenan di e scol. Despues, Minister Endy Croes a haya un recorrido di e scol unda a bishita e sector di Ciencia y Tecnologia, Economia, Salubridad y Servicio y Hospitalidad y Turismo. E mandatario a presencia con e alumnonan ta ricibi les y practica.

Minister Endy Croes a enfatisa cu ta di vital importancia pa estrecha e comunicacion entre Ministerio di Enseñansa, staf, “unit manager” y docentenan di EPI. Hunto nos tin cu traha pa logra

e bienestar di e alumno. Tambe, nos tin cu analisa e necesidad di e mercado laboral, pa asina ahusta e estudionan. Na e momento aki EPI ta ofrece diescincio (15) estudio na e necesidad di e mercado laboral.

Pa conclui, Minister Endy Croes a indica cu EPI ta riba un bon caminda. Minister Endy Croes ta gradici e directora, staf, docente- y alumnonan pa e caluroso recepcion. Alabes ta desea e docente- y alumnonan un exitoso aña escolar 2023 – 2024. Conta cu sosten di Gabinete Wever – Croes II pa hunto nos saca e scol aki padilanti.



Minister Geoffrey Wever

# AGRI Business Academy ta importante pa stimula mas negoshi agricola



Cu dos programa exitoso di AGRI Business Academy tras di lomba, un sondeo a tuma lugar bao di e participantenten pa haya mas informacion riba e programa y su impacto. Minister Geoffrey Wever y minister Ursell Arends hunto cu Qredits Aruba ta organisa e programa AGRI Business Academy como instrumento di maneho pa stimula pa mas negoshi habri of expande den e sector di agricultura y contribui na diversifica Aruba su economia.

AGRI Business Academy ta un programa pa (futuro) empresarionan cu kier cuminsa nan propio negoshi of cu tin nan negoshi caba den e sector di agricultura haya mas conocimiento y experiencia den e area di "Business Management".

Resultado di un sondeo ta indica cu algun participante a cuminsa cu nan mesun negoshi despues di a participa na

e AGRI Business Academy. Tambe tin interes bao di e participantenan pa cuminsa cu nan propio negoshi Agricola den e siguiente 6 - 12 luna. Un mayoria (mas cu 50%) a indica cu tin necesidad di financiamiento pa cuminsa of expande nan negoshi Agricola. Pa loke ta trata tuma cursonan adicional den e area di negoshi Agricola, un mayoria a indica di tuma curso adicional y riba e area di "Business Management", "Water Management", "Hydroponics" y "Aquaculture and Aquaponics".

Informacion ricibi di participantenan ta indica cu como instrumento di maneho AGRI Business Academy ta stimula participantenan habri nan mesun negoshi den e sector di agricultura, un meta importante di maneho economico di Gobierno di Aruba, segun minister Geoffrey Wever. Facilita un programa

manera e AGRI Business Academy ta necesario segun e sondeo, mirando e interes cu ta existi pa cursonan adicional. Minister Geoffrey Wever ta contento cu e exito di e programa AGRI Business Academy y lo sigui traha hunto cu minister Ursell Arends y Qredits Aruba pa sigui facilita banda di cursonan adicional tambe traha maneho pa mas acceso na financiamiento, cu lo contribui mas ainda na mas negoshi agricola.

Minister Geoffrey Wever y minister Ursell Arends ta gradici tur participante di e AGRI Business Academy cu a haci esaki un exito.

Un palabra di danki tambe na Qredits Aruba pa un bon cooperacion pa hunto ofrece AGRI Business Academy na tur ciudadano, un programa cu lo sigui contribui pa stimula e pontencial economico di sector di agricultura.



# 39 AÑA DI EXISTENCIA FADA



F.A.D.A. (Fundacion Anti Droga Aruba) cu su oficina situa na Camapanstraat 5, Tarabana a wordo funda pa un grupo di mayornan cu tabata hopi preocupa cu e situacion peligroso di adiccion den comienso di e decada di 80. Nan a tuma e iniciativa di cuminsa cu e proceso pa un fundacion cu e meta pa preveni e uzo y abuso di droga na Aruba. E necesidad tabata pa informa y conscientisa e pueblo di Aruba tocante e problemanan cu uzo y abuso di droga ta trece cu ne. A enfoca riba hoben como tambe adulto. Tabata trata di 3 representante di e mayornan aki cu a presenta na notario pa firma e estatuto riba e fecha di 16 oktober 1984. Pues FADA ta cumpli riba 16 oktober 2023, 39 aña di existencia brindando servicio na henter e comunidad di Aruba.

Manera ta conoci e uzo di droga ta un problema cu mundialmente ta wordo combati y ta keda un menasa grandi pa e isla di Aruba tambe. E problema di abuso di alcohol y uzo di droganen ilegal ta un problema serio cu ta bin dilanti entre hoben y adulto, no tin un edad specifico cu hobennan ta cuminsa experimenta y uza sea droga of alcohol. Esaki ta motibo suficiente pa Fundacion Anti Droga Aruba sigui traha na

bienestar di e pueblo di Aruba pa tur hoben ta bon na altura cu informacion correcto y actualisa. Informacion cu ta wordo brinda ta adapta for di e edad di 4 aña y cada grupo ta ricibi informacion na su nivel.

“Preveni ta miho cu lamenta” ta un dicho conoci na Papiamentu. F.A.D.A. ta traha incansablemente den e parti di prevencion di entre otro adiccion riba diferente topico. E no ta un tarea facil mirando cu nos ta un isla turistico cu yen entretenimento y semper tin actividadnan social caminda cu consumo di alcohol ta forma parti di mayoria festividad of celebracion. Tambe cu aunke ta conscientisa constantemente den diferente forma ta keda e responsabilidad di cada persona pa su decision y conducta na momento di consumo di alcohol of uzo di substancianan legal y ilegal.

Durante su existencia e fundacion a sigui expande su servicionan y enfoca ariba otro formanan di adiccion manera gamblemento y despues cu e introduccion di tecnologia a agrega video gaming y social media/telefoon na su lista di temanan. Na 2021 F.A.D.A. a haya un tarea mas den cuadro di prevencion y e topico di Salud Mental a conoce su entrada dentro di e cuadro di servicionan di F.A.D.A. Tin programa cu ta ser brinda den scol preparatorio, primario y secundario cu tin como metapaduna herment y enfoca riba e karakter pa prepara e muchanan of hoben pa situacionnan cu nan lo por topa cu ne. Corda un persona cu ta ofrece un otro droga, no por ta un amigo di berdad, mirando tur e daño cu esaki ta haci na salud ta uno grandi.

F.A.D.A. tin un team dinamico di trahadornan balente, cu pasion, dedicacion y amor pa e labornan cu diariamente ta wordo eherce.



F.A.D.A. manera tur otro fundacion ta wordo dirigi pa un Directiva y conhuntamente cu e personal di e organisacion ta percura pa semper tin servicio continuo di calidad halto na nos comunidad di Aruba.

F.A.D.A ta brinda diferente charla y programanan cu e enfasis ariba uzo y abuso di alcohol, droga, video gaming, gamblemento y informacion tocante salud mental. Tin charla pa muchanan di 4 – 12 aña, hoben nan 13 – 25 aña, mayor/adulto, docente/educador y compania/profesionalnan. F.A.D.A. den transcurso di añanan ta duna anualmente un promedio di mas cu 240 charla y asina ta yega na mayoria mucha y hoben cu ta atende scol sea preparatorio, primario of secundario. Tambe ta duna anualmente un promedio di mas cu 50 entrevista via radio, t.v., podcast, personal of via media social. Den 2022 a duna charla y informacion na rond di 5500 persona. Desde 1 oktober 2023 F.A.D.A. a conoce cambio di director den persona di sr. Rhomyko Winklaar cu a tuma e

reto di maneha e fundacion.

Di parti di directiva, staff & personal, F.A.D.A. kier gradici henter pueblo di Aruba pa e confiansa brinda durante e prome 39 aña di existencia y ta premira cu e organisacion ta keda un partner strategico pa otro organisacion, instituto y gruponan di interes pa cu bienestar di nos pais. Un danki di curazon na henter comunidad y un danki na prensa di Aruba pa nan colaboracion durante tur e añanan pa informa y conscientisa pueblo cu informacion di balor agrega pa cu conscientisacion. Tambe palabranan di gradicimento na tur persona cu di un otro forma tabata parti di e organisacion den forma di trahador of como boluntario den directiva.

Pa mas informacion tocante informacion y servicio di F.A.D.A. por tuma contacto cu number telefonico 5832999 of manda un What's App na 5644516. Pa keda bon informa bishita e facebook, web of Instagram page di F.A.D.A. Corda un bitter di mas por stroba bo di yega cas!



Minister Endy Croes:

# PUEBLO DI ARUBA A BAHAMASALMENTE PA APOYA NOS SELECCION MASCULINO CU TA GANA US VIRGIN ISLANDS 3-1 RIBA E VELD DI FUTBOL NOBO

## Aruba tin un hoyu di stadion na Dakota cu ta cumpli cu tur standard internacional di FIFA



: Diasabra atardi, tabata prome biaha despues di shete (7) aña cu seleccion di Aruba a hunga un wega oficial na cas. Pueblo di Aruba a baha masalmente pa presencia e wega clasificatorio di CONCACAF Nations League unda cu nos Seleccion Masculino a enfrenta US Virgin Islands. Manera ta conoci, Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad ta den pleno renobacion y no ta cla ainda, pero FIFA a aproba e yerbe artificial y a haci algun excepcion pa e weganen clasificatorio di CONCACAF Nations League por a tuma luga na stadion Dakota. Minister Endy Croes a indica cu na luna di mei a haci e palabracion cu si cumpli y logra renoba e turf y si e turf ta aproba pa FIFA, FIFA lo duna un excepcion pa hunga e wega cas.

Tur stakeholder a traha



duro pa cumpli cu e lista di excepcion y pa tin tur cos na ordo pa asina nos seleccion por a hunga na cas. Desde diaranson, tin un representante di CONCACAF na Aruba cu a controla e trabou. Minister Endy Croes a enfatisa cu hunto den ekipo a logra pa Aruba hunga na cas. Sigur un bunita wega unda cu nos Seleccion Masculino a gana US Virgin Islands cu e score di 3-1, golnan anota pa Rovien Ostiana, Diederick Luydens y Mishawn Molina. Quin Farrel a anota e unico gol pa US Virgin Islands.

Pa conclui, Minister Endy Croes ta gradici Gabinete

Wever – Croes II y Lotto pa Deporte pa pone e fondonan disponibel pa renobacion di e stadion. Tambe, mandatario di Deporte a subraya cu e ta contento di e colaboracion cu CONCACAF, FIFA, AVB y alabes minister Endy Croes ta felicita Seleccion di Aruba cu e gran victoria aki.

Palabranan di pabien na entrenado Sr. Marvic Bermudez y su staf y ta gradici Pueblo di Aruba cu a sa di sostene nos Seleccion Masculino. Pabien Aruba! Cu disciplina, deseo, dedicacion y determinacion a logra.



# Baki sushi na candela tabata menasa patras di negoshi den Steenweg

Dialuna madrugada durante patruxa polisnan atento di distrito 1 (Oranjestad) nan a haya holor di huma di candela, nan a busca y a bin encontra cu un baki sushi den Kruisweg patras

di un negoshi den Steenweg tabata na candela, mesora a pidi presencia di bombero na e sitio. Na yegada di bombero nan a domina y paga e candela cu tabata menasando e negoshi.



## EXITOSO ASISTENCIA DI YENAMENTO DI BELASTING TA SIGUI NA YMCA SAN NICOLAS

Diamars 17 di October 2023 Partido AVP lo sigui brinda asistencia pa cu yenamento di formulario di Impuesto na e comunidad di San Nicolas na YMCA. For di 7'or te 9'or di anochi e team di voluntario di Partido lo ta presente na YMCA SAN NICOLAAS pa asisiti e comunidad di San Nicolas cu yenamento di e formulario di impuesto 2022(Inkomestebelasting).

Lider di Partido mr. Mike Eman lo ta presente tambe pa atende e comunidad cu otro temanan cu por tin tambe y pa scucha Pueblo di San Nicolas na YMCA hunto cu coleganan y voluntarionan Rene Herde, Mike de Meza, Mervin Wyatt Ras, Monica Oplaet, Dennerich Kelly, Wendrick Cicilia y Frits de Palm.

Desde e luna di September Partido AVP a inicia cu anochinan di asistencia pa cu yenamento di e formulario di Impuesto na Cas di Partido Playa. For di tur skina di Aruba ciu-

dadanonan a asisti na Cas di Partido pa asina ricibi ayudo cu nan formulario di e equipo di expertonan voluntario.

Centenares di ciudadano a bini Cas di Partido playa pa ricibi asistencia e ultimo simannan tras di lomba y centenares di formulario di impuesto a wordo yena. Partido AVP ta contento cu e reaccion di nos comunidad y ta intenta pa mehora e servicio cada aña pa asina por sigui asisti nos ciudadanonan.

Diamars awor, 17 di October Partido AVP lo sigui brinda asistencia pa cu yenamento di formulario di Impuesto na YMCA San Nicolas.

E documentonan necesario cu lo mester trece ta resumen di entradanan pa aña 2022 (Loonopgaaf), Carta nan di interes di hypotheek (APFA, FCCA OF BANCO), carta di interes di prestamo personal (BANCO, ISLAND FINANCE OF TOTAAL FINANCE), recibo of com-

### SERVICIO PA YENA PAPELNAN DI IMPUESTO !



**YMCA SAN NICOLAS 17 DI OCT 7'00 – 9.00 PM!**

probante di gastonan extraoridanrio y adicional

(CUIDO MEDICO, ESTUDIO y GASTONAN IR-

REGULAR) effectua den e aña 2022.



# Homber cu a menasa muhe cu cuchiu deteni



Paradijswijk - Diadomingo anochi un homber a wordo deteni, despues cu e la bira violento na un cas.

Tawata den careda di 8'or pasa cu polis a bay cu urgencia pa un homber cu tawata tin un cuchiu den

su poder y cu esaki tawata kier a hinc'a un muhe.

Polisnan cu a yega na e adres indica a bin topa



cu e homber tur altera y parse e lo tawata tin un cuchiu cu ne ainda. Esaki a bira motibo suficiente pa detene.

E la wordo transporta pa warda di polis, unda cu lo bay saca afo kiko tawata e motibo cu e la actua di e manera eynan.

## Na Tamarijn dama chauffeur a perde control bay bolter den rooi



Diadomingo anochi a drenta informe di cu un auto lo a bolter bay cay den rooi na Tamarijn, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e pa-

truya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur a perde control baha for di caminda bolter bay cay den e rooi. E dama afortu-

nadamente a logra sali for di e auto sin ningun lesion na su curpa.

Roadservice a bini na e sitio pa atende cu e accidente aki.



Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

# Maneho di Minister Dangui Oduber a scapa Aruba di mas 5 mil camber di hotel




Ultimo dlanan tur hende a tende di ‘No More Hotels’. Sinembargo pa fraccion di MEP esaki ta desde 2018 caba cu a pone un brake riba cambernan di hotel. E vision di Gabinete Wever Croes I tawata fiha riba Boutique hotels y cu enfoke riba calidad y no cantidad di turista. Sinembargo e realidad tawata

cu mas di 7 mil kamer a wordo reparti bou di minister ‘I don’t give a damn’ Sevinger, y minister Dangui Oduber na su turno ta esun cu a logra para mas di 5 mil di e camber nan aki. Pues e realidad ta cu awor 6 aña despues nos ta mira e hotelnan fisicamente, pero e proceso y comienso tin hopi tempo


andando. No More Hotels, e resultado di ‘I Don’t Give a Damn’ Tur dos dicho ta conoci den nos comunidad awor, esun di ‘No More Hotels’ cu a wordo ghespuit riba murayan rond Aruba y ‘I Don’t Give a Damn’ cua actual Parlamentario Sevinger a expresa su mes den Parlamento cu ne. Pero tambe tur dos dicho ta vincula cu otro. Ex minister ‘I Don’t Give a Damn’ ta e protagonista tras di ‘No More Hotels’, den e sentido cu bou di su encargo asina tanto camber di hotel a wordo otorga na inversionistanan, cu awe hende no por mira horizonte. Desde Bubali pa bai Eagle ta beton so bo ta mira, y si bo ta para riba Eagle Beach bo no por mira solo sali mas di pariba.

comprende o tawata kier a kere loke nos a bin ta bisando den reunionnan di Parlamento cu Aruba no tin mas espacio den Palm Beach pa construcion grandi. Ni tampoco a comprende ora cu Gobierno mester a hasi un esfuerzo pa reduci e cantidad di kamer nan aki cu no ta contra desarojo tawata, sino contra distribucion descabeya di reparticion sin planificacion bon scrudiña. Nos mester ta toch contento di por a logra reduci e cantidad di 7100 te na

2000 kamer pasobra te cu awe ainda tin diferente peticionnan di expansion pendiente di hotelnan existente entre otro esun di Holliday Inn Hotel cu a pidi mas kamer y cu mas sigur no lo por wordo para tampoco. Kiermen laga nos keda alcaso, no ta di awe nos a avisa y enfatisa cu na Palm Beach sigur nos no mester mas hotel, pasobra e ta satura caba. Sinembargo nos tin di biba cu e realidad cu ‘No More Hotels’ ta e resultado di e maneho descabeya di ex minister ‘I Don’t Give a Damn’.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 16 Oct 2023 Merdia




Sorteo # 4065


4771

9937

5722




FP




Sorteo # 4065

4021



Sorteo # 2121


3556



Sorteo # 4065


4348

Capricornio




Sorteo # 939

392



X2



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x match 4


0 x Afl. 12,00

Joker

Letter

Proximo Jackpot

925.000,-



Sorteo #


0 x Jackpot

0 x Match 4

0 x Afl. 8,00

Proximo Jackpot

52.000,-



Sorteo #

0 x match 4

0 x Afl. 500,00


0 x Afl. 50,00

0 x Afl. 15,00


Mega Ball:

Proximo Jackpot


350.000,-




Afl. 450.000,-



Sorteo #



Pa ser exacto 7100 kamer di hotel a wordo reparti, den tempo di Gabinete Eman I y II. Un record cu e unico ex minister cu a yega mas cerca tawata sra. Marisol Lopez- Tromp kende tambe ta tin un racha di tereno cu e a duna na inversionistanan yega na dje. Na aña 2017 ora cu Gabinete Wever Croes I, a drenta gobierno e total di condos y cambernan di hotel extra cu sr. Sevinger a duna toezegging mester a wordo atendi cu ne. E reparticion tawata asina grandi cu Gabinete Wever Croes mester a pone na aña 2018 un ‘voorbereidingsbesluit’ pa un ‘moratorium’ pa area di Palm Beach. Pa e tempo ey hopi di esnan cu awe ta mira y keha riba e hotelnan no a



PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAMARS 17 DI OCTOBER 2023, 18:00 ORA

TEMPO:  
AWE TARDI Y AWE NOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 45 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 35 / MIN 29 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 35 / MIN 29 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- ZUIDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;  
POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA.  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 33 / 27



# Landamento Artistica a cuminsa cu e temporada nobo competitivo!



Oranjestad, Aruba -16 October 2023. Diasabra ultimo, na Piscina Olimpico Savaneta a tuma lugar e

promue competencia di Figuranan y Elementos tecnico. Atletanan a participa den e siguiente Gruponan

di edad: 12 aña y mas jong, Youth (13 pa 15 aña), y Junior (15 pa 19 aña). E resultadonan ta como lo

sigiente:

12au:

1.Khloë Rafini 2.Katherine Merryweather 3.Zaria Wester 4.Victoria Henriquez 5. Zoë Olmtak 6.Ninziah Alexander 7. Josslyn Velasquez 8.Kaylie Eman 9.Isabella Vasco 10.Camila Pinillos Lopez 11. Luisa Pinillos Lopez

Youth:

1.Xia Rodriguez 2.Xiana Hoo 3.Kendra Simon 4.Sydelle Lopez Henriquez

Junior:

1.Angelina Hamoen 2.Melanie Tromp 3.Mariajose Salazar 4.Harianny Abreu 5.Emylaine Mathilda

Esaki tawata e promue competencia pa e temporada 23-24 y lo ta parti di e proceso pa forma e seleccion cu lo bai representa Aruba otro aña na competencianan international.

Aki dos siman e atletanan senior Kyra Hoevertsz y Mikayal Morales lo biaha pa Chile pa participa na e PanAmerican Games. Nan lo participa den e evento di Duet Liber y Tecnico. Mikayla y Kyra a logra clasifica na luna di Juni na e Weganan Centro Americanos y del Caribe cu a tuma lugar na El Salvador. Durante e Weganan Panamericano tin e mesun programa cu na Weganan Olimpico, kieren cu tin

solamente evento di Duet y di Team. E atletanan aki tawatin un preparacion hopi intensivo e ultimo lunanan y ta optimal preprara pa duna un tremendo presentacion.

Barracudas Aruba ta invita mucha muhe y mucha homber nan entre 6 – 10 aña pa bin sera conoce cu e deporte di landamento artistico. Tur training ta tuma lugar na piscina Olimpico Roly Bislik na Savaneta. Si tin interes pa hasi un “tryout” por tuma contacto libremente na 5930674 of por pasa na piscina na Savaneta tur diahuebs pa 5.30pm. E unico rekesito cu tin ta cu e mucha mester por landa.

Ken nos ta?

Barracudas Artistic Swimming desde 1974 a introduci e comunidad di Aruba na e bunita deporte di natacion sincronisa cu e meta principal pa brinda atletanan oportunidadnan pa desaroya y preparan nan mes den e deporte pa competencianan international.

Pa mas informacion por bishita nos riba Facebook @barracudas.aruba, Instagram arubaartistic-swimming of Website: [www.barracudasaruba.com](http://www.barracudasaruba.com)



STICHTING  
**BLOEDBANK**  
ARUBA

**BO SANGER  
TA SALBA BIDA!**

☎ 587 0002

f StichtingBloedbankAruba

Registra pa bira donante na [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)



## Den cuadro di colaboracion entre Aruba y Curaçao riba topico di discapacidad mental y rehabilitacion DVG a haci bishita na De SGR-Groep



ARUBA- 16.10.2023. Den cuadro di intercambio y colaboracion riba e tereno di cuido pa persona cu limitacion mental y otro trastornonan, recientemente representantenan di Departamento di Salud Publico y Ambiente Feliz a haci un bishita di 4 dia na De Stichting voor Gehandicapten- en Revalidatiezorg (de SGR-Groep). E delegacion di Aruba a hanja rondleiding y informacion di Fundacion Verriet (cu ta ofrese vivienda y pasadia na casi 500 persona cu un limitacion), sentro Mia Bremmers, Revalidatiecentrum, Curaçao Orthotics & prosthetics; tur ta cai bou di de SGR-Groep. Tambe a haci bishita na Clinica Capriles y Fundacion Birgen di Rosario cu ta traha hunto cu de SGR-Groep riba e tereno di revalidatiezorg. De Directie Volksgezondheid tambe a logra sinta cu SVB y e Ministerie di gezondheid, milieu y natuur na Curaçao tocante e maneho di revalidatiezorg na Curaçao.

Meta di e bishita aki tawata pa tuma nota di e forma con Fundacion Verriet cu ta cai bou di De SGR-Groep ta traha y con e cuido ta structura pa e grupo di personanan cu diferente limitacion y trastorno. Y alabez pa Directie Volksgezondheid por hanja mas informacion di e maneho di personanan cu pa diferente motibo mester di guia di rehabilitacion pa

por funciona atrobe den comunidad na Curaçao. Na Aruba tin hopi peticion pa pasadia of cuido residencial pa esnan cu tin discapacidad mental y otro trastornonan compleho. Apesar cu tin diferente fundacion y organisacion trahando riba esaki. Ta sinti cu tin espacio pa mehoracion y structuracion pa por brinda miho calidad di cuido y guia na e grupo aki.

Directie Volksgezondheid Aruba, den colaboracion cu otro fundacion/organizacion manera Ambiente Feliz, Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba, Stichting Hunto, Respaldo, Ministerie van Justitie y Sociale Zaken y Directie Sociale Zaken, a uni forsa pa inventarisa kico tur ta necesario na Aruba pa por realisa un cuido specialisa asina pa personanan cu diferente limitacion y trastorno. E intencion ta pa amplia e colaboracion entre Aruba y Curaçao ariba e tereno di gehandicaptenzorg y tambe uni man cu otro isla den Caribe ariba e tereno di derecho y inclusion pa persona cu un limitacion.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram [directie\\_volksgezondheid\\_aruba](#), subi nos website [www.dvg.aw](#), yama nos na 5224200 of mail nos na

## Pastoor Raffy a bendiciona e Kalender 2024 di Brazil Taekwondo Stichting

Pastoor Raffy a bendiciona tur e Kalendernan di aña 2024 di Brazil Taekwondo Stichting. Clifford Rasmijn Presidente di Brazil Taekwondo Stichting a gradici Pastoor Raffy Cananea di Parokia Santa Teresita San Nicolas.

Awo tin lus berde pa cuminsa bende e Kalendernan cu e meta di bay Korea na aña 2024 hunto cu e atletanan pa participa na un camp training y campeonato.

Tur hende cu ta desea un of mas Kalender por manda WhatsApp na 564-6073 of Mail na [clifford\\_rasmijn@hotmail.com](mailto:clifford_rasmijn@hotmail.com) of via



Facebook Messenger di Brazil Taekwondo Stichting

## NOBENA NA HONOR DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ

Diahuebs dia 19 di oktober 2023 ta cuminsa e nobena na honor di San Hudas Thadeo, "E SANTO DI SPERANSA", Patrono di esnan desespera i di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria i despues nos ta resa e oracion di nobena na honor di San Hudas Thadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa:

Diahuebs dia 19 i tur otro diano pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

cu excepcion di Diadomingo dia 22 cu ta pa 7.15 a.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 8.00 a.m.

Diabierna dia 28 lo ta e fiesta di San Hudas Thadeo. Pa 6.15 p.m. lo tin un Rosario na honor di Mama Maria i cantica na honor di San Hudas Thadeo sigui cu Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

Pastoor Jairo Maduro, Pader Jose Navas i Grupo di Oracion San Hudas Thadeo



Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria i San Hudas Thadeo i pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena aki. Nos ta resa pa bendicion i paz pa nos Dushi Aruba cu ta pasando awor den problemanan financiero etc., pa combercion di pecadornan, crecimiento di fe i tambe pa paz mundial.

Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena pa nos resa i canta for di dje.



# Dia di alimentacion;

## Awa ta Bida; Humanidad nutritivo for di antiguo pasado te cu futuro



Awa ta fini pero un recurso natural balorabel infinito. Sin awa no lo tin cuminda ni bida. Siglonan pasa naturalesa inventa di humanidad e habilidad na agricultornan pa descubri formanan di muha nan cultivo dunando origen na agricultura y comunidadnan. Esaki a revolucionar e forma di locual personanan por produci alimentonan y duna bida na diferente civilisacion di henter mundo. No tabata un casualidad cu e prome civilisacionan di Mesopotamia y Egipto a crese pa medio di e precioso recurso aki desaroyando na oriyanan di riu y suelonan rico. For di e riunan di Trigris y Euphrates cu a alimenta Sumerian, Assyrian y Babylonian Kingdoms, e bunitasa cu ta foresta e Kingdom of Egypt, riunan Indjan, Blue y Yellow Rivers na India y China. E cuna di civilisacion por ta diferente pero e inicio tabata awa.

For di antigüedad te cu actualidad e comunidadnan a wordo influencia directamente pa calidad y cantidad di awa. Pa garantisar un suministro adecuado di awa potabel den regionan acomodabel, personanan ta desaroya formanan innovativo pa trata y cu un maneho adecuado.

Awendia irigacion no ta asina

emocionante mas. Pero siglonan pasa e metodo aki tabata un di e principal invento cu a transforma agricultura. Mas tanto den areanan specialmente unda condicionnan di clima ta mas dificil y duro y mas pio ainda cu menos awasero.

Den registronan Antiguo Griego y Chines tin evidencianan di e asina yama “Technological Milestone” di nos historia, e descubrimiento di desalinisacion di awa. Esaki a marca e capacidad di colecta awa potabel for di awa di lama, awa salo permitiendo un fuente nobo di abastecimento di awa dushi. Awa tabata, y ta sigui ta esencial pa productividad agricola y contribuyente significativo pa seguridad di cuminda. Hasi awa sigur y accesibel pa un y tur sin laga ningun hende un banda ta sigui ta preocupante awendia.

Tin poco lugar na mundo unda cu awa ta accesibel den cantidadnan adecua pa satisface e necesidad di e ser humano. E disponibilidad, ausencia of escasez di awa a marca historianan di humanidad y e ta sigui ta un di preocupacionan mas solicita cu e ser humano tin cu enfrente awendia. Dado caso ta spera cu poblacion mundial lo supera 9 mill miyon pa 2050, lo bai ta mas necesario



pa alimenta e poblacion mundial creciente na un manera saludabel y sostenibel.

Tin varios preocupacion relaciona cu awa manera nos comunidad global mester enfrenta, escasez di awa, contaminacion di awa y distribucion desigual na e recursonan di awa.

Pa adresa e desafionan huridico actual nos mester garantisar uzo eficaz di awa den sistemanan agro alimento, busca maneranan sigur pa re-uzar awa, salvaguardia nos sistemanan di awa agricola y proporciona alimentonan nutritivo accesibel pa tur hende, enfrentando cambionan climatico y e demanda creciente.

Mercado Santa Rosa

Enconecion cu e celebracion aki di Dia di Alimentacion Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa tin su celebracion cu Mercado Santa Rosa diadomingo 29 di oktober. Nos ta cuminsa for di 9’or di mainta y ta sigui te cu 2’or di atardi aki mes na Santa Rosa den e parti frutales caminda nos lo bai tin varios tent cu lo enfoca riba Dia di Alimentacion. Un sin fin di standnan di cuminda crioyo manera entre otro, Comcomber Stoba, Sopi

Carni, Pisca Hasa, Rabo di Baca Stoba y hopi mas. Cosnan dushi manera nos Mercado Santa Rosa so por ofrece. E Bolo den diferente sabor, Koeki, Drigidek pa asina satisface bo gusto. Produccion natural pa cabey y cutis cu no por falta. Diferente otro producto traha localmente manera, Jam den diferente sabor, Biña, diferente sabor di likeur manera Cashew, Guyaba, Mango y Bacabo. Fruta cu Berdura nunca por falta den nos Mercado Santa Rosa cosecha for di nos mesun suelo. Anto si ta carni fresco bo mester, wak pabo ta trempa paso lo tin Carni Cabrito, Carne, Baca y Porco fresco bon paketa.

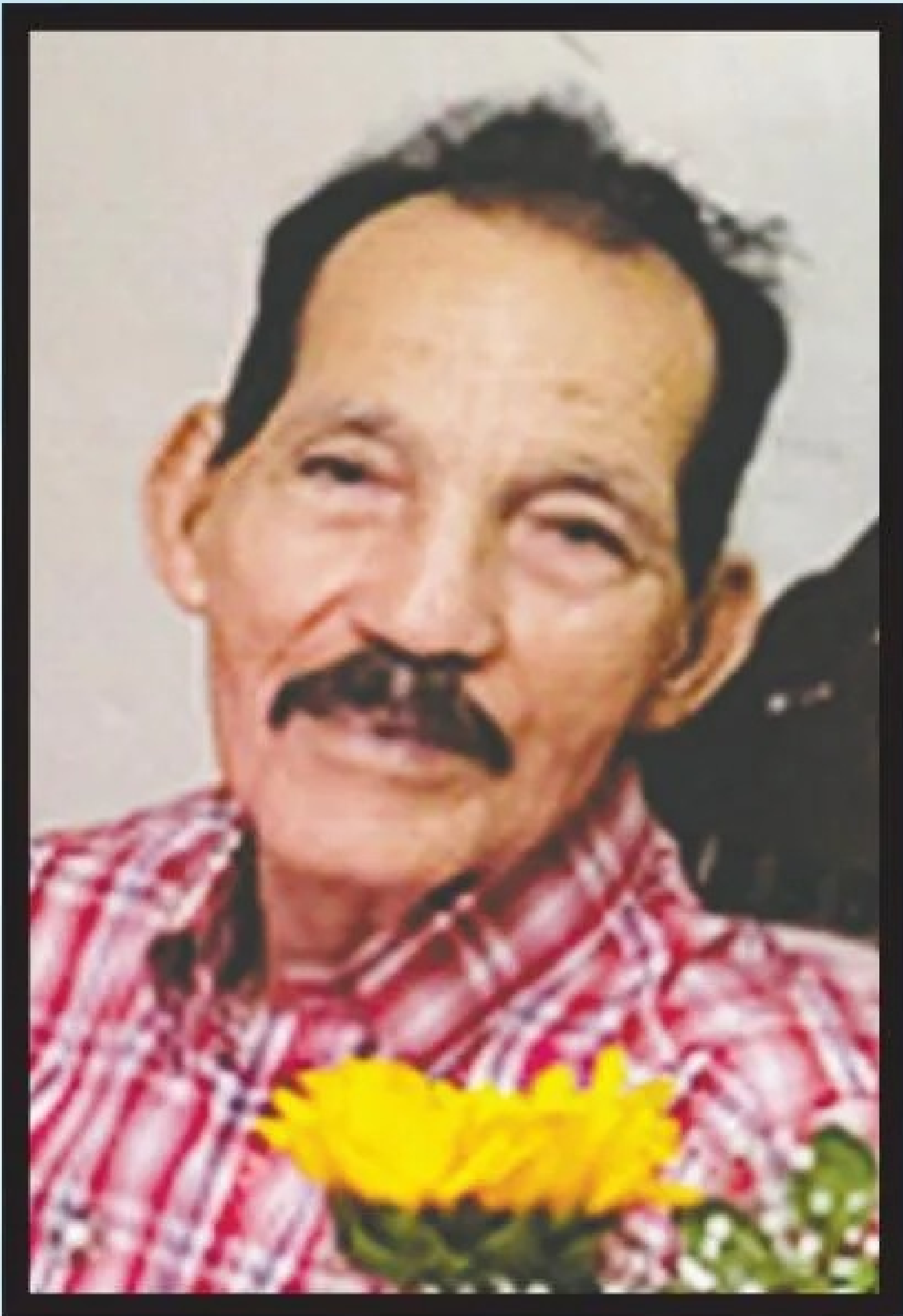
Santa Rosa ta extende un invitacion personal na bo persona pa bishita nos sin falta diadomingo 29 di oktober venidero for di 9’or di mainta cu nos Mercado Santa Rosa y probecha di tur locual nos lo bai tin pa ofrece y cu prijsnan alcansabel pabo cartera.

Celebracion di Dia di Alimentacion ta aki na Santa Rosa, wak pabo tey!

“Awa ta Bida, Awa ta Cuminda. Awa ta Conecta nos; Eta nos historia comparti, Presente y Futuro”.



Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada  
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa  
Mi tin Dios pa Wardador, pues mi no tin falta di nada  
Cu inmenso tristesa na nos curason,  
pero conforme cu boluntad di Dios  
y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos,  
Nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Geronimo “Chomon” Croes**

Ex empleado di Lago  
\* 30 september 1934  
‘+ 8 october 2023

Na nomber di su:  
Esposa: Ida Maria Croes-Ras  
Yiunan : Roland y Carina Croes  
Haime y Rosalinda Croes  
Nietonan: John Jowel Maduro  
Zedrick Croes

Considera como nieto: Answin Lacle  
Rumannan den feliz memoria: Ana Maria Boekhoudt-Croes y famia  
Paulus Croes y famia  
Elizabeth Feliciano-Croes y famia  
Francisco Croes y famia  
Constancia Kelly-Croes y famia  
Porfilio Croes y famia  
Swa y cuñanan: Zenovia Wever-Ras y famia  
Rosenda Ras  
Juan (Nato) Ras y famia  
Casimira Ras

Ayudantenan: Kathy, Bibi, Rob, Margarita


Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan,  
ihanan, bisiñanan, amigonan y demas famia  
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diamars 17 october 2023 pa 4’or di atardi saliendo di  
Misa Inmaculada Concepcion pa santana De Vries na Santa Cruz  
E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 2’or di atardi  
Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 16 october 2023  
na The Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra  
Plat di 7pm pa 9pm  
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona  
un of otro famia.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

**Un dia fructifero y cu Dios brasa boso cu Su amor paternal y cu Su misericordia infinito**

Señor a bis’e: ‘Mira, fariseonan, boso ta laba parti pafo di beker y di tayo, ma di paden boso ta yena cu violencia y maldad!’ Lucas 11,39

E fariseonan ta hendenan cu ta tene nan mes estrictamente na nan tradicion. Nan ta practica e ley “al pie de la letra” y ta preocupa solamente cu e cosnan externo pero pa Señor loke ta importante ta e pureza interior. Hesus ta muestra nan cu nan no por biba di aparenzia y hipocresia. Dios ta wak nos curason p’esei nos no por duna importancia na loke ta exterior pero laga nos yena nos curason cu e Amor di Dios. Hesus ta compara e ser humano cu un beker cu mester ta limpi paden y pafo y segun e enseñansa di e Maestro cu e beker por ta limpi paden, solamente ora nos tin compasion cu esnan den necesidad. Vers. 41 ta un invitacion na esnan cu tin e manera financiero pa nan encontra e pureza berdadero haciendo limosna y imitando e misericordia di Dios pa e pobernan. Laga nos pidi Spirito Santo pa move den nos pa nos obranan por ta puro y sincero.

Oracion: Tata Celestial, laba nos pensamiento y curason cu Bo Sanger Precioso y Poderoso p’asina nos bon obranan por brota di nos interior pa Bo y pa nos prohimo pa nos por agrada Bo manera San Ignacio cu apesar di a wordo condena e tabatin preocupacion profundo pa su prohimo pa medio di Cristo nos Señor. Amen.



8			3					
3					5			
		9	1		4			
	4			8		7		
6								2
		8		2			3	
			7		9	6		
			2					5
					8			4